

Passé fier,
avenir
promoteur

Ville de Sainte-Anne
Unité B 30 chemin
Dawson
Sainte-Anne, MB
R5H 1B5

Téléphone:
204.422.5293
Télécopieur:
204.422.5459

Courriel:

town@steannemb.ca
www.steannemb.ca

Points saillants:

- Information de votre bureau municipal...
- Votre communauté en action...
- Les services publics veulent vous faire savoir...



Visitez-nous sur
Facebook.com
Sainte-Anne Sports
et loisirs



Ville de **SAINTE-ANNE**
Town of **STE. ANNE**



Bulletin de nouvelles

Été 2018

INFORMATION DE VOTRE BUREAU MUNICIPAL...

Impôts fonciers 2018

Un rappel que les impôts fonciers sont dus le 31 juillet 2018. Nous acceptons maintenant les versements soit par débit, par chèque ou en argent comptant. Vous avez également l'option de déposer votre versement dans la boîte de dépôt située en avant du bâtiment du bureau de la ville de Sainte-Anne.

Nous tenons à rappeler les résidents au sujet du règlement sur le contrôle des animaux 5-2008...

5(1) Le propriétaire de chiens et de chats de plus de quatre (4) mois doit obtenir et renouveler annuellement une licence pour garder le chien et le chat exige le paiement d'un frais annuel... Si votre animal domestique est plus vieux que quatre (4) mois et n'a pas la licence exigée, vous pouvez vous en procurer une au bureau de la ville pour un coût de 5,00\$ pour les animaux castrés et stérilisés, si votre animal n'est pas castré et stérilisé le coût est 10,00\$.

Les animaux qui restent à l'extérieur doivent être sur une laisse à tout temps.

Le nombre maximum de chiens – règlement 5-2008

10(1) Personne ne peut appartenir, héberger, garder ou avoir dans sa possession ou contrôle sur sa propriété plus de 2 chiens et 2 chats de plus de quatre (4) mois.

*****Veuillez venir renouveler ou procurer une licence pour l'année 2018 pour votre animal domestique.*****

Élections 2018

Les prochaines élections municipales seront le 24 octobre 2018

AVIS D'INSCRIPTION POUR CANDIDATS POTENTIELS AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES

Les candidats municipaux potentiels doivent s'inscrire auprès du fonctionnaire électoral principal (SEO) durant la période d'inscription avant d'accepter des contributions d'engager des dépenses, faire des collectes de fonds ou emprunter des argents pour leur campagne électorale.

Un avis est donné que les inscriptions de candidatures seront acceptées:

Pour le poste de la présidence du conseil : entre le 1^{er} mai 2018 au 18 septembre 2018

Pour le poste de conseiller : entre le 30 juin 2018 et le 18 septembre 2018

Au bureau de la ville de Sainte-Anne, 30B, chemin Dawson durant les heures d'ouverture.

Pour obtenir un formulaire d'inscription, veuillez communiquer avec le bureau de la ville au 204-422-5293.

AVIS PUBLIC ANNUEL

Ajouts à la liste des électeurs ou demandes de protection à la sécurité de la personne

En conformité avec l'article 36 de la loi sur les élections municipales et scolaires, la liste des électeurs de la ville de Sainte-Anne est prête à recevoir des changements ou des révisions.

- Toute personne qui a le droit de vote dans les élections municipales dans l'autorité locale de la ville de Sainte-Anne peut faire ajouter son nom à la liste des électeurs ou faire corriger toute information au sujet de l'électeur sur la liste des électeurs.
- Toute personne peut demander de faire masquer son nom et son adresse de la liste des électeurs.
- Une personne qui fait masquer son nom recevra un certificat de protection à la sécurité de la personne et un numéro d'identification. Dans une élection municipale, une personne doit voter par le biais d'une enveloppe fermée et ne peut pas voter en personne au bureau de scrutin ordinaire ou par vote d'anticipation.

Pour implanter le processus ci-haut mentionné, une demande par écrit doit être soumise au fonctionnaire électoral principal, en personne, par courriel, par télécopie ou par poste à :

Ville de Sainte-Anne

30B, chemin Dawson

Sainte-Anne, Manitoba R5H 1B5

Téléphone : 204-422-5293

Télécopieur : 204-422-5459

Courriel : town@steannemb.ca

VOTRE COMMUNAUTÉ EN ACTION ...

La bibliothèque de Sainte-Anne est heureuse d'annoncer que la ville de Sainte-Anne et la municipalité rurale de Sainte-Anne ont accordé des fonds supplémentaires envers votre bibliothèque pour les prochaines deux années. Nous, le conseil et le personnel reconnaissons que nous n'aurions pas pu recevoir cet appui financier sans le soutien de la communauté.



Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui sont venus aux réunions de budget de la ville et de la municipalité, tous ceux et celles qui ont écrit ou ont envoyé des courriels aux membres des conseils et tous ceux et celles qui ont activement partagé leurs points de vue en ligne. Vous avez certainement fait une différence!

Nous tenons également à remercier le conseil de la ville de Sainte-Anne et le conseil de la municipalité rurale de Sainte-Anne. Nous sommes très heureux que vous ayez reconnu l'importance de notre bibliothèque comme une ressource essentielle et active pour notre communauté et que nous pouvons continuer à fournir un service pertinent à la hauteur de nos usagers en croissance. Merci beaucoup, très apprécié! Nous voulons remercier très spécialement Michelle Charrière-Laroque, notre présidente sortante de charge. Michelle a remis sa démission après presque que huit (8) ans de service bénévole auprès du conseil de la bibliothèque. La croissance et les améliorations dans la bibliothèque dans les dernières années sont en grande partie dues aux efforts surhumains de Michelle.

Nous, le conseil et le personnel tenons à remercier chaleureusement Michelle pour tout son travail.

Un rappel que la bibliothèque est toujours à la recherche de nouvelles idées, de nouveaux programmes qui pourraient encore mieux desservir notre population. Si vous êtes intéressés de nous partager vos idées, vous pouvez toujours siéger au conseil d'administration de la bibliothèque. Nous sommes toujours à la recherche de nouvelles perspectives et de suggestions.



ACCUEIL KATERI CENTRE
KATERI CENTRE

Annual General Meeting
Assemblée générale annuelle

You are invited - Vous êtes invitées/invités

When / Quand: Thursday, May 10, 2018
Le jeudi 10 mai 2018

Where / Où: Knights of Columbus Hall - 132 Centrale, Sainte-Anne
Salle des Chevaliers de Colomb

Time / Heure: 7 PM / 7h

Guest Speaker / Invité d'honneur: **Hank Klassen**
Chair / Président: South East Helping Hands Steinbach Food Bank

Become a lifetime member / Devenez membre à vie

Refreshments / Goûter

Change to the / Changement à la Constitution (Art. IV Sec. 5): That the Board be comprised of a minimum of 9 and a maximum of 21 members.
Que le conseil d'administration soit composé d'un minimum de 9 et d'un maximum de 21 membres.

Accueil Kateri Centre helps residents of the Town and the Rural Municipality of Sainte-Anne. / vient en aide aux résidents de la Ville et de la Municipalité rurale de Sainte-Anne.

La ville de Sainte-Anne cherche à combler le poste de président sur le conseil de la bibliothèque. En tant que président, vous êtes membre du conseil d'administration de 4 membres, président, vice-président, trésorier et secrétaire. Ces membres sont tous membres votants. Tous les membres du conseil d'administration doivent résider dans la ville de Sainte-Anne. Si vous êtes passionné de voir la bibliothèque réussir et maintenir son haut niveau de service, cela peut être la position pour vous. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le bureau de la ville de Sainte-Anne au 204-422-5293 ou par courriel à town@steannemb.ca. Les candidats qui sont intéressés doivent soumettre par écrit à la ville de Sainte-Anne à, 30B ch Dawson Ste. Anne, MB R5H 1B5 ou par courriel à town@steannemb.ca

Notre programme de lecture durant l'été

Les recherches démontrent que les jeunes d'âge scolaire régressent beaucoup dans le domaine de leur habileté de lire durant les mois d'été s'ils ne continuent pas à lire. Les clubs de lecture durant l'été ont commencé quand le personnel de bibliothèque s'est rendu compte qu'ils pouvaient faire une différence. D'autres recherches démontrent également que si un jeune ne lit pas couramment par la quatrième année scolaire, ce dernier ne se sentira jamais à l'aise avec la lecture, donc notre travail est évident, il faut assurer que les jeunes continuent à lire tout en s'amusant! Quand le personnel de la bibliothèque est enthousiaste envers le programme, les jeunes sont les premiers à être les gagnants! Veuillez-vous inscrire au programme à la bibliothèque à partir du 26 juin 2018.

Marche de santé Hôpital Ste-Anne Health Walk

PRÉLÈVEMENT DE FONDS | FUNDRAISER

Samedi 2 juin, Hôpital Ste-Anne, 10 h 30
Sat. June 2nd, Ste-Anne Hospital, 10:30am

Inscription GRATUITE! | FREE registration!
Prix pour les plus gros montants prélevés!
Prizes to be won for most money raised!

Formulaires de parrainage / sponsorship forms: Hôpital Ste-Anne Hospital or www.fondshospitalsteanne.ca

- Marche en famille 4 km
- Dîner pique-nique et activités extérieures
- Family 4km walk
- Picnic lunch and Outdoors activities

NEW this year: TEDDY HEALTH TENT
Bring your teddy for a complete check-up from healthcare workers from our community!

NOUVEAU cette année: TENTE TOUTOU SANTÉ
Apportez votre toutou pour un examen par des professionnels de santé de notre communauté!

La troupe communautaire de théâtre du Comité culturel de Sainte-Anne – EPIC (Expression, Participation, Imagination, Création) – présentera sa pièce le jeudi 14 juin au Club Jovial : UNE VISITE PAS COMME LES AUTRES!

Pour plus d'information visitez la page Facebook du Comité culturel de Sainte-Anne ou contactez le 204-422-9599 ou ccsa@mymts.net

Le club Sainte-Anne Lions Club tiendra deux évènements :

Le grand ménage de la ville
le samedi 12 mai 2018
de 9h à 12h

Le festival de cerf-volant
le samedi 9 juin 2018
(date de pluie le 10 juin 2018)
de 10h à 3h

VOTRE COMMUNAUTÉ EN ACTION...

Nos VEETTES de Sainte-Anne
L'équipe de hockey des hommes seniors des Aces réclame l'OR

Imaginez que pour la troisième année consécutive, votre équipe est à défendre le championnat de sa ligue pour ensuite se retrouver à réclamer pour la première fois le championnat provincial pour votre organisme. Voilà la réalité pour l'équipe de hockey des hommes seniors des Aces pour la saison 2017-2018. J'ai eu l'occasion de les rencontrer pour jaser avec eux.

Par une marque de 3 – 2 contre les Beavers de Carmen, les Aces ont réclamé leur premier championnat provincial, ainsi écrivant l'histoire dans leur ligue! Ils ont rapporté la bannière des champions de CSHL pour la troisième année consécutive, du jamais vu pour aucune autre équipe. Les Aces seniors se sont rendus par deux reprises au championnat provincial et cette année, ils ont remporté la victoire.

Ils se sont placés au deuxième rang dans la saison régulière, mais les Aces ne semblaient pas pouvoir surmonter les Red Wings de Grunthal. Ils ont cependant remporté la victoire aux éliminatoires de la ligue au cours du sixième match en prolongation avec le but gagnant de Harms.

J'ai posé la question à l'entraîneur en chef, Kevin Lansard, qu'est-ce que représentait pour l'organisme de gagner trois championnats consécutifs de la ligue. Il répond, « C'est un projet qui dure depuis trois ans, depuis le championnat provincial de trois ans passés, notre but était de se rendre exactement à ce point-ci. Nous avons travaillé très fort et nous avons réussi. Nous sommes les vainqueurs, mais ce n'était pas facile de jouer contre des équipes de ce calibre, nous avons joué avec cœur. Je dois me pincer pour vraiment croire notre accomplissement. Nous avons une équipe de tonnerre, une excellente gérance qui nous appuie et qui travaille d'arrache-pied. Je suis extrêmement fier de notre équipe, nous sommes indéniablement sur la bonne piste! »

Le gardien de but, Guy St. Vincent, jouant aux trois championnats, nous confirme que ce n'était qu'une question de temps avant que la bannière provinciale soit pendue à Sainte-Anne.

« Notre équipe était fière de remporter le championnat de la ligue lors de la première année. Ensuite, se rendre au championnat provincial était un boni, puis lors de la deuxième année nous avons de nouveau remporté le championnat, cependant nous espérons de toujours remporter le championnat provincial, mais malheureusement cette année-là, il nous manquait des joueurs clés. Cette troisième année, notre équipe était forte et tout est tombé en place. Quelle sensation de jouer avec une équipe de cette trempe! »

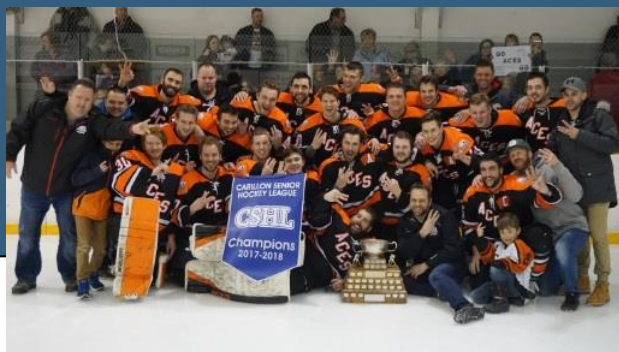
Le capitaine des Aces seniors, Stephane Pattyn, était de la partie pour les trois années.

« Sans aucun doute notre histoire se dessinait durant ces trois années. Le leadership de notre organisme est solide. L'entraîneur et le gérant ont mis d'innombrables d'heures de travail pour assurer cette dernière saison. Nous avons récréé la culture qui existait durant le temps que jouaient nos pères et nos grands-pères et je suis ému d'en avoir fait partie. Nous avons réclamé l'appui de la communauté et avons plusieurs bénévoles pour aider à nos matchs. Mais je suis surtout fier de dire que comme jadis du temps de ma jeunesse et que j'allais voir les Aces seniors jouer, nous sommes redevenus des modèles pour les jeunes de notre communauté. »

Je lui aussi posé la question de comment l'accident tragique de l'équipe des Broncos a touché les Aces car cet accident est arrivé au beau milieu du championnat provincial.

Pattyn dit « Une telle tragédie a beaucoup touché nos joueurs. Une grande majorité de nous avons joué du hockey au même niveau junior et donc avons passé plusieurs heures en autobus. Nous en avons beaucoup parlé avant et après les matchs, qui franchement m'a aidé le plus. La grande famille mondiale du hockey est proche et ce phénomène devient encore plus évident lors de tragédie de cette envergure. C'est bon de pouvoir en parler entre les joueurs. Je crois que cette tragédie nous a approchés encore plus et était certainement une motivation pour devenir les prochains champions provinciaux! »

St. Vincent affirme, « L'accident des Broncos nous a sans aucun doute rapprochés comme équipe. Nous avons tous un certain lien à cette équipe, que ce soit à travers d'un joueur, d'un ancien joueur, d'un frère ou d'un membre de la famille...nous avons donc eu l'occasion d'en parler et de partager des histoires au sujet de nos trajets en autobus lors de notre jeunesse. La minute que nous montions cet autobus, nos seules pensées étaient au sujet du match à venir, car nous vivions notre rêve de jouer au hockey, donc franchement la question de sécurité ne rentrait jamais en jeu. C'est lors de telles tragédies que nous avons certainement constaté comment la vie est précieuse. »



-Sarah Normandeau

VOTRE COMMUNAUTÉ EN ACTION...

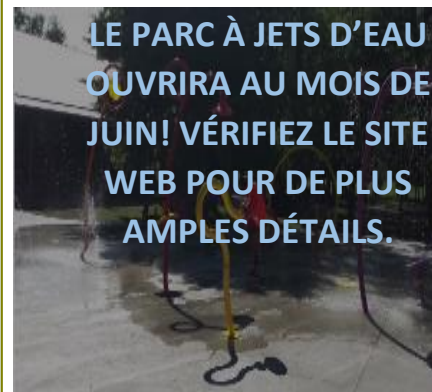
Félicitations à nos athlètes olympiques locaux Bailey Bram and Jocelyne Larocque sur leur voyage Olympique et ramener à la maison la médaille d'argent. Sainte-Anne est FIER!!!



Journées Dawson Trail

Nous sommes heureux de vous annoncer que nous sommes déjà à préparer le programme pour le festival communautaire des Journées Dawson Trail. Assurez-vous de bloquer dans votre calendrier les dates de la longue fin de semaine de la fête du Travail.

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles communautaires pour assurer le meilleur festival possible. Si vous êtes intéressés de vous impliquer, veuillez envoyer un courriel à Sarah Normandeau à recservices@steannemb.ca.



LE PARC À JETS D'EAU OUVRIRA AU MOIS DE JUIN! VÉRIFIEZ LE SITE WEB POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS.

Programme de camp d'une journée durant l'été

Nous préparons des thèmes très intéressants cet été et croyons que les camps seront créatifs et très amusants !!! Les camps commenceront la semaine du 3 juillet 2018 et prendront fin le 17 août 2018.

Les thèmes sont :

- Semaine des jeunes cuisiniers
- Semaine des jeunes policiers (en partenariat avec la police de Sainte-Anne)
- Semaine de jeux
- Semaine de sports
- Semaine de scouts (en partenariat avec les scouts du Canada)
- Semaine de rodéo / bénévolat (en partenariat avec le centre communautaire de Richer)



L'inscription sera disponible sous peu, veuillez vérifier notre page Facebook sous Sports et loisirs de Sainte-Anne ou envoyer un courriel à Sarah Normandeau à recservices@steannemb.ca pour de plus amples informations.

Ateliers à venir:



Atelier pour les jardiniers

Voici l'occasion de développer un plan complet pour un jardin avec l'aide d'un maître jardinier (pour les adultes au mois de mai) Veuillez vérifier la page Facebook de Sports et loisirs de Sainte-Anne ou envoyer un courriel à Sarah Normandeau à recservices@steannemb.ca pour de plus amples informations.

Cours de gardiennage

Le cours de gardiennage est toujours très populaire, donc ne tardez pas à vous inscrire! Nous sommes à compiler une liste de gardiens et de gardiennes communautaires pour ceux et celles qui sont à la recherche de gardiens et de gardiennes communautaires. Cette liste ne sera partagée sur les médias sociaux, mais sera partagée avec les personnes intéressées. Si vous voulez ajouter votre nom à la liste, veuillez envoyer un courriel à Sarah Normandeau à recservices@steannemb.ca.



Atelier tutoriel pour l'application du maquillage

Une soirée interactive le 5 juin de 18h à 20h avec MADE Beauty Co. Venez apprendre comment appliquer du maquillage d'une artiste experte de maquillage. Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Nancy à nancy@madebeautyco.com.

Soirées de patins à roue alignée

Les 17 et 24 mai 2018 de 17 h 30 à 19 h
Venez à l'aréna de Sainte-Anne pour pratiquer le patin à roue alignée.
5,00 \$ par participant
L'information pour l'inscription à venir.



VOTRE COMMUNAUTÉ EN ACTION...**Ateliers à venir:****Projet de jardin pour jeunes avec Ivy Ridge Greenhouse**

Jeudi 3 mai immédiatement après l'école de 16h à 17 h 30 15,00 \$ par participant.

Ivy Ridge est à préparer un projet de jardin pour jeunes.

L'inscription est disponible et vous pouvez vous inscrire auprès d'Angela via son courriel à angelmwet@gmail.com

**Entraînement poussette à l'extérieur**

Salut à toutes les mamans du sud est! Si vous êtes à la recherche d'un entraînement du corps entier et amusant avec votre bébé, le voilà! Cosette Dorge Bott, spécialiste en entraînement prénatale et postnatale, entraîneur d'Epic et entraîneur de patin sur glace, vous offre une mini-session d'entraînement poussette à l'extérieur. Chaque session comprendra des intervalles de cardio et de musculation, du travail de noyau et de flexibilité spécifiquement pour le postnatale. Tous les niveaux de forme physique sont les bienvenues. Facilitatrice bilingue (français / anglais).

Quoi : circuit de poussette extérieur

Où : parc des Rédemptoristes

Quand : mardi de 9 h 15 à 10 h 15 à partir du 29 mai au 19 juin 2018

Coût : Gratuit (gracieuseté de Sports et loisirs de Sainte-Anne)

Venez prendre de l'air frais et vous mettre en forme avec votre bébé dans le parc!

**Sainte-Anne Patin Jam/ compétition de patin et démonstration**

Le Sainte-Anne Patin Jam/ compétition de patin et démonstration sera le 12 mai 2018 au parc de planches à roulettes de 12h à 17h.



Sports et loisirs de Sainte-Anne prépare un grand événement pour le mois de juin. Une journée pour célébrer les jeux Olympiques à Sainte-Anne. Jocelyne Larocque et Bailey Bram se joindront à nous! Il y aura un tournoi de hockey de rue et des tonnes de plaisir! Nous sommes encore dans la phase de préparation. Soyez aux aguets pour de plus amples informations à la page Facebook de Sports et loisirs de Sainte-Anne et pour inscrire votre équipe mixte d'adultes (deux femmes au minimum par équipe) et votre équipe de jeunes.

Envoyez un courriel à Sarah Normandeau à recservices@steannemb.ca pour de plus amples informations ou si vous voulez vous porter bénévole.



Le service des pompiers de Sainte-Anne vous rappelle que...

De vérifier les piles dans tous les avertisseurs de fumée et/ou de monoxyde de carbone. Les avertisseurs de fumée devraient être changés tous les dix (10) ans, car ils ont une espérance de vie d'environ cinq (5) à sept (7) ans. Veuillez assurer que vos feux extérieurs sont en conformité avec le règlement 8-2008 de la ville de Sainte-Anne que vous pouvez retrouver à notre site web.

Un rappel que les déchets de jardin ne peuvent pas être brûlés en conformité avec le règlement 8-2008.

Nous souhaitons à tous un excellent été sécuritaire.

***** MISE À JOUR DES COURRIELS *****

Si vous êtes intéressés de recevoir les bulletins de nouvelles via votre courriel, voici les étapes à suivre. Êtes-vous intéressés de recevoir les nouvelles de la ville de Sainte-Anne via votre courriel ? Si oui, veuillez envoyer un courriel à town@steannemb.ca pour vous inscrire.

Vous pouvez vous retirer à tout temps en indiquant « unsubscribe ».

Si vous vous êtes inscrit avant septembre 2016, veuillez-vous inscrire de nouveau.

Si vous voulez recevoir les bulletins de nouvelles en copie papier postés à votre résidence située dans la ville de Sainte-Anne, veuillez envoyer votre adresse postale à town@steannemb.ca ou téléphonez le bureau de la ville au 204.422.5293.

LES INFORMATIONS PAR RAPPORT AUX SERVICES PUBLICS...**Notez dans votre calendrier :**

Collecte de déchets encombrants les **15 et 18 mai 2018** (selon votre collecte respective)

Le WEEK-END de grandes trouvailles – les **8 et 9 septembre 2018**

Deuxième collecte de déchets encombrants les **11 et 14 septembre 2018**

Le weekend de grandes trouvailles annuel de Sainte-Anne :

Vous faites du ménage et vous voulez donner des items en bonne forme? Les résidents sont invités de profiter du week-end de grandes trouvailles les 8 et 9 septembre 2018. C'est une excellente occasion de trouver des nouveaux objets ou de donner des objets que vous n'utilisez plus!

Des conseils pour donner des objets :

Placer vos objets à donner au bout de votre entrée

Étiquetez chaque objet avec collant qui dit GRATUIT

Rangez tous les objets que vous ne voulez pas donner

Veuillez enlever tous les objets qui n'ont pas été ramassés au plus tard dimanche soir à la brunâtre, car les travaux publics feront la collecte de tous les objets laissés comme déchets.

Exemples d'objets à donner :

Livres, CDs et DVDs

Meubles, électroniques et petits appareils ménagers

Équipements de sports et jouets

Outils de jardin et l'équipement de jardin (c'est-à-dire : tondeuses, souffleuses, râteaux, pelles)

Équipements de cuisine, vaisselles, coutelleries, casseroles et poêlons

Des cadeaux non désirés

Matériaux de construction (c'est-à-dire des clous, de la peinture et du bois)

Vêtements

Exemples d'objets à ne pas donner :

Des objets dangereux

Des objets avec des punaises de lit (c'est-à-dire des matelas, des meubles ou de la literie)

Toilettes (avec un volume de chasse d'eau de 13 litres ou plus)

Des conseils si vous cherchez des trouvailles :

Veuillez ne prendre que les objets étiquetés GRATUIT

Ne conduisez pas ou ne marchez pas dans les cours, sur les gazons ou dans les jardins privés

Ne laissez pas d'objets sur les propriétés privées

Respectez les règles de la circulation à tout temps (c'est-à-dire ne boucher pas la circulation, ne stationnez pas de façon illégale ou boucher les entrées avec votre véhicule)

Collecte de déchets encombrants :

Les 15 et 18 mai 2018 et les 11 et 14 septembre 2018 le jour de votre collecte respective, la ville acceptera et ramassera des déchets encombrants. Les déchets encombrants comprennent des objets de plus de 32 kg (75 livres) et une dimension totale de plus de 3 mètres cubiques (7 verges cubiques), ainsi que des appareils ménagers, des meubles, des pièces de véhicules et de grandes caisses.

****Les pneus ne seront pas ramassés****

Vous pouvez consulter notre site web pour toute information par rapport aux collectes de déchets en conformité avec le règlement 14-2014.



Nous encourageons tous et chacun de faire un effort de nettoyer notre ville et de commencer à faire du ménage dans nos cours respectives. Des véhicules délaissés ne sont pas permis en conformité avec le règlement 10-2011.

